

جدول رقم (1) Table No. (1)  
 مصارف قطاع التجزئة التقليدية - أسعار الفائدة على الودائع والقروض بالدينار البحريني /1  
 Conventional Retail Banks - Interest Rates on BD Deposits & Loans 1/

Percent Per Annum

النسبة السنوية

نهاية الفترة End of Period	الودائع Deposits				قروض قطاع الأعمال Business Loans						القروض الشخصية Personal Loans					
	التوفير Savings	Time 2/ لأجل		الإتشاء والتعمير Construction and Real Estate	الصناعة Manufacturing	التجارة Trade	أخرى Other 3/	المجموع (لا يشمل السحب على المكشوف) Total (Excludes overdraft approvals)	المجموع على المكشوف) Total (Includes overdraft approvals)	Secured		بضمان		أخرى Other	المجموع Total 4/	بطاقات الائتمان Credit Cards
		أقل من 3 شهور Less than 3 months	12-3 شهر 3-12 months							العقار by Mortgages	المركبة Vehicle Title	الودائع by Deposits	الراتب Salary Assignment			
2007 Q4	0.36	3.78	3.47	6.63	6.69	6.05	6.31	6.36	6.91	9.13	9.56	8.45	8.42	15.59	9.27	20.97
2008 Q1	0.31	1.78	1.64	6.80	6.33	5.20	6.69	6.42	6.58	8.66	9.18	8.15	8.31	19.84	8.98	20.89
2008 Q2	0.31	1.68	1.78	7.90	4.71	7.34	5.75	6.90	6.91	8.42	8.59	8.49	7.35	11.32	7.77	21.79
2008 Q3	0.35	1.81	1.88	7.44	6.03	6.81	5.54	6.69	6.78	8.43	7.90	6.22	8.23	12.27	8.15	21.80
2008 Q4	0.30	1.24	1.53	6.97	7.30	7.24	7.46	7.28	6.85	8.25	8.26	8.41	7.95	16.48	8.09	21.98
2009 Q1	0.23	1.11	1.61	6.74	6.68	7.70	6.73	6.86	6.96	8.33	8.43	6.83	7.73	10.02	7.89	21.99
2009 Q2	0.26	1.11	1.52	7.11	8.07	6.80	6.07	6.72	6.87	8.25	8.84	6.60	8.07	16.89	8.08	21.76
2009 Q3	0.23	1.05	1.51	6.62	5.61	6.69	5.82	6.53	7.03	7.47	7.71	5.36	8.06	14.86	7.81	21.71
2009 Q4	0.22	0.97	1.36	9.44	8.24	6.74	4.85	8.48	7.17	7.49	8.23	6.58	7.83	18.50	7.67	21.32
2010 Q1	0.24	0.90	1.36	7.08	5.22	6.88	5.23	6.26	6.47	7.20	8.58	5.97	7.99	13.25	7.72	21.31
2010 Q2	0.24	0.75	1.13	6.06	7.16	5.85	4.91	5.46	5.56	7.83	8.27	5.91	7.08	18.50	7.05	21.40
2010 Q3	0.24	0.73	1.13	5.58	5.18	6.98	3.70	4.80	5.59	7.87	7.22	4.88	6.88	11.16	6.82	20.45
2010 Q4	0.25	0.63	1.07	8.17	4.78	6.33	7.54	7.17	7.30	7.02	8.31	6.38	7.06	17.74	7.10	20.66
2011 Q1	0.23	0.58	1.01	6.95	4.11	6.60	4.60	5.94	5.90	6.72	8.24	9.12	7.05	18.36	7.17	20.69
2011 Q2	0.26	0.58	0.95	6.32	5.08	5.14	5.72	5.45	6.06	7.65	8.25	5.47	6.84	18.49	6.93	20.63
2011 Q3	0.25	0.61	1.01	4.99	4.58	4.79	7.01	5.32	5.67	7.67	6.84	4.34	6.11	18.49	6.16	20.67
2011 Q4	0.24	0.62	1.11	5.04	4.81	4.94	4.11	4.86	5.58	6.71	8.41	7.03	6.21	18.49	6.28	20.38
2011 Jan.	0.24	0.62	1.07	7.45	5.23	5.88	4.97	5.97	6.08	6.92	8.45	5.62	6.95	18.31	7.00	20.62
2011 Feb.	0.24	0.63	1.07	8.17	4.77	6.32	7.54	7.16	7.30	7.01	8.32	6.41	7.08	17.98	7.12	20.68
2011 Mar.	0.23	0.58	1.01	6.95	4.11	6.60	4.60	5.94	5.90	6.72	8.24	9.12	7.05	18.36	7.17	20.69
2011 Apr.	0.23	0.57	1.00	6.43	3.94	5.95	5.68	5.83	5.99	7.59	8.11	8.27	6.93	13.21	7.22	20.64
2011 May	0.25	0.57	0.94	6.10	5.77	5.88	5.13	5.93	5.47	7.35	7.76	8.32	6.84	14.25	7.01	20.23
2011 Jun.	0.26	0.58	0.95	6.32	5.08	5.14	5.72	5.45	6.06	7.65	8.25	5.47	6.84	18.49	6.93	20.63
2011 Jul.	0.24	0.58	0.94	7.41	3.90	5.78	5.96	6.20	6.05	7.31	7.75	5.79	6.81	10.45	6.88	20.60
2011 Aug.	0.25	0.61	0.94	6.81	4.82	5.61	6.29	5.89	5.91	7.83	6.42	7.66	6.72	8.56	7.20	20.58
2011 Sep.	0.25	0.61	1.01	4.99	4.58	4.79	7.01	5.32	5.67	7.67	6.84	4.34	6.11	18.49	6.16	20.67
2011 Oct.	0.24	0.64	1.11	6.13	4.84	4.83	5.77	5.33	4.75	7.25	7.34	5.66	6.21	11.03	6.27	20.72
2011 Nov.	0.24	0.63	1.12	5.83	4.94	4.70	5.47	5.04	4.80	6.75	7.43	3.28	6.23	12.44	6.25	20.58
2011 Dec.	0.24	0.62	1.11	5.04	4.81	4.94	4.11	4.86	5.58	6.71	8.41	7.03	6.21	18.49	6.28	20.38
2012 Jan.	0.24	0.66	1.15	6.63	3.85	4.99	4.25	4.95	5.31	7.59	7.54	6.80	6.11	18.49	6.21	20.47

1/ Weighted average rates derived from Conventional Retail Banks returns. The present survey asks for deposit rates offered, and loan rates charged on loans extended, during the last month of each quarter.

2/ Deposits in the BD 10,000-50,000 range, for period indicated, beginning with June, 1998.

3/ Includes non-banks financial and other services.

4/ Includes other types of personal loans not shown separately.

1/ أسعار الفائدة مشقة من استمارات مصارف قطاع التجزئة التقليدية. ويعني المسح بأسعار الفائدة على الودائع والقروض خلال آخر شهر من كل فصل.

2/ الودائع من 10,000 إلى 50,000 دينار بحريني للفترة المذكورة ، اعتباراً من يونيو 1998.

3/ يشمل القطاع المالي (غير المصرفي) والخدمات الأخرى.

4/ يشمل القروض الشخصية الأخرى.

جدول رقم (2) Table No. (2)

مصارف قطاع التجزئة التقليدية - أسعار الفائدة على القروض الشخصية وقروض قطاع الأعمال حسب المصارف - يناير 2012 - 1/

Conventional Retail Banks - Interest Rates on Personal and Business Loans by Banks - January 2012 - 1/

Percent Per Annum

النسبة السنوية

Banks	Business Loans						Personal Loans					المصارف		
	قروض قطاع الأعمال						القروض الشخصية							
	الإتشاء والتعمير	الصناعة	التجارة	أخرى	المجموع	السحب على المكشوف	Secured		بضمان				بطاقات الائتمان	
Construction and Real Estate	Manufacturing	Trade	Other 2/	Total 3/	Overdraft Approvals	العقار	المركبة	الودائع	الراتب	أخرى	المجموع	Credit Cards		
						by Mortgages	Vehicle Title	by Deposits	Salary Assignment	Other	Total 4/			
Arab Bank	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	6.50	N/A	6.50	N/A	البنك العربي	
BMI Bank	8.02	7.50	7.50	7.40	7.57	7.43	6.50	7.14	4.50	6.52	N/A	6.54	بي أم أي بنك	
Ahli United Bank	5.13	3.97	4.84	3.73	4.23	5.31	7.03	8.24	4.50	5.40	N/A	5.53	18.11	البنك الأهلي المتحد
Bank of Bahrain & Kuwait	8.50	N/A	N/A	11.50	9.35	7.84	8.83	N/A	8.50	6.69	N/A	6.97	N/A	بنك البحرين والكويت
HSBC Bank Middle East	8.50	6.49	3.86	N/A	4.67	N/A	5.50	6.28	N/A	6.12	N/A	6.08	20.50	بنك إنتش إس بي سي الشرق الأوسط
Bahraini Saudi Bank	6.50	N/A	9.50	5.50	7.16	9.50	6.50	6.50	N/A	7.58	N/A	6.64	19.50	البنك البحريني السعودي
Future Bank	8.50	N/A	9.50	7.85	8.50	7.45	8.97	N/A	9.36	N/A	8.85	8.92	N/A	بنك المستقبل
Citibank	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	4.67	14.16	18.49	15.92	22.00	سي تي بنك
The Housing Bank for Trade & Finance	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	بنك الإسكان للتجارة والتمويل
Habib Bank Limited	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	حبيب بنك المحدود
National Bank of Bahrain	6.60	3.65	5.53	4.30	5.24	7.53	6.50	N/A	N/A	5.84	N/A	5.85	19.85	بنك البحرين الوطني
BNP Paribas	11.50	N/A	11.50	N/A	11.50	3.50	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	بي إن بي باريبا
Standard Chartered Bank	N/A	2.50	N/A	4.93	4.42	3.50	6.50	7.77	N/A	7.98	N/A	7.94	22.00	ستاترد تشارترد بنك
National Bank of Kuwait	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	17.50	بنك الكويت الوطني
State Bank of India	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ستيت بنك أوف إنديا
United Bank Limited	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	22.00	يوناييتد بنك ليميتد
ICICI Bank Limited	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	أي سي أي سي أي بنك ليميتد
National Bank of Abu Dhabi	N/A	2.50	N/A	N/A	2.50	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	17.50	بنك أبوظبي الوطني
Mashreq Bank	N/A	2.96	3.62	13.52	3.08	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	بنك المشرق
Credit Libanais	N/A	N/A	5.50	9.50	6.67	N/A	N/A	4.64	2.50	8.50	N/A	7.01	17.50	بنك الاعتماد اللبناني
Oasis Capital Bank	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	بنك أويس كابيتال
Eskan Bank	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	2.98	N/A	N/A	N/A	N/A	2.98	N/A	بنك الإسكان
<b>Average</b>	<b>6.63</b>	<b>3.85</b>	<b>4.99</b>	<b>4.25</b>	<b>4.95</b>	<b>5.65</b>	<b>7.59</b>	<b>7.54</b>	<b>6.80</b>	<b>6.11</b>	<b>18.49</b>	<b>6.21</b>	<b>20.47</b>	<b>المعدل</b>

1/ Weighted average rates derived from Conventional Retail Banks returns. The present survey asks for deposit rates offered, and loan rates charged on loans extended, during month.

2/ Includes loans to non-banks financial and other services' companies.

3/ Does not include overdraft approvals.

4/ Includes other types of personal loans not shown separately.

1/ أسعار الفائدة مشتقة من استمارات مصارف قطاع التجزئة التقليدية. ويعني المسح بأسعار الفائدة على الودائع والقروض خلال آخر شهر.

2/ يشمل القروض الممنوحة للقطاع المالي (غير المصرفي) وشركات الخدمات الأخرى.

3/ لا يشمل السحب على المكشوف.

4/ يشمل القروض الشخصية الأخرى.